

Հէր քէս պիւր քի, էրմէն-գա-
թօլօք քիլիսէսի, տիկէր քիլիսէլէր-
տէ իճըր օրունան հէր տիւրքի զյ-
նէլէրէտէ քէնալ թարաքիւնան
րէսմէն վէքիլէր պուլունմասըն
միւսատտէ իսմէզ Գու՝ քիլիսէճէ
պիւր գանձան սըր քի, պսւնս քաճ-
շը քիւմէնիյն իթիլըզ իթմէկէ, կիւ-
ճէնսմէկէ հապըն եօգ տուր, տիկէր

հեր հանկը քիլիսէ տէ պէօյլէ պիր
գանուն վէ նիզամը քէնտինծէ մէպ-
տէ իթիթիւաղ իթմիշ օլտա, պիրիմի-
լէն շաշեանը հիւրմէթ վէ քիսահէթ օ-
լուպ, ասլա իթիրաղա սէպէպ օլա-
մաղ Նալուօ քի, գաղիէ պէօյլէ տէ-
լիւտի, էրմէնի բաթիքիգանէսիի
կէրէք իլիմ իտիթէն բաթիկիկին վէ-
ֆաթընտան էվվէ վէ կէրէք սօնրա,
քիլիսէլէրիմիղտէ իճրա իտիլէն հէր
տիրլիլ բուհանի պիլիսէթլէրէ րէսմէն
վէքիլէր կէօնտէրիպ հաղըր պուլուն-
տարապիլիսիկի հլալտէ, եալընը Ա-
ղարեան իսթիլիգ էֆնիւն ճէնաղէ
յալեքնա պիր հէյեթթ կէօնտէրիպ
հաղըր պուլունտուրմամաը՝ տէր-
միեան իտիլէն սէպէպլին սըրֆպէ-
հանէ օլտըրըն կէօսմէէրմէ՞ր միւ շէր
ձէ իսէ, պուլուն տա եօզարքի միւլա-
հաղամըղըն սըրաընա զօեարազ, կէ-
լիլիմ:

... Բէֆֆօրմիդի «Սօրբանդակ» դադել-
նաշնընդ սահմայի իմփխնազը, էկէր հանը-
մազ խեք, էյի պիր էլումնի-թաթօլիկի տիր,
էի դազնէնէնաշնընդ նշէրի լիխն իսթիհասս
օլունան միւսանաւտէի քաթիէ հազդդընտ
տա, էկէր իշխտրլէն տէրտո իսէ, միւթէ
վիֆա Կ-Ռաթրլիզ էֆ. Նին աղ խըղմէթի
սըղաթի իթմէմիշ տիր. Շու հալտէ, Նիշ
օլմազա պու Նօղմալարա Նիւրնէթլին, պու
դազնէնտան, Դաթօլիքլիք լէնիտէ պիր
մէլէքէ պէլէլէնէլիք մազպի օլաղը հալ-
տէ, աւըն տա պու թէլգլիզ վէ զլիխէնիւն
Իէիէիէլիքպիր օլան Բաբա հազդնէթլիւն
խաթնէ պլիւն խալընըզ «Պոպ» խազարազ քի-
թիֆա իթմէմիւն, վէ Սըլազան մանիաշնտա
օլան սառնէնէ պիր «Ս» հաթֆընըն իալէ-
նի լի աալի ճախիզ կէօրմէմիւնէ թէլէս
սիւթի իթմէմիք էլալնէ կէլմէզ, Պազալար-
մէմաթաթիւրըզա ախ օլան էն մուհիմէ հա-
վաթաթի վէ մալլուսմիւնէ դադէթաթըն,
միլլի հալաաթաթաթ վէ մալլուսմիւնընէն էն
սըղալարընա, էն էնէնիւնէթիսիլէրին-
ա յոն տօնրաես պրազըլաղըլըն, ահապա
սիր թազմէ սըբազանգիր արադընտա,
մուսղալմէ էիւզ միւնօնլարան նու-
ֆուշուն Բէիսի էքըմէ վէ միւսէթէլէմի
րուանիսի օլան Բաբա հազդնէթլիւն հազ-
վաշտ, լաթըզ օլաուլու սըֆաթ վէ իւն-
զմնը վէլմէլիք ֆապա» մը իշօրինիւն-
նը 1

Պիր զազգէթա ի խնի, հէր շէյսանէ, հէր
լսիսի միւլանազառան շէվէլէ, հէր խու-
սուսառ, լաւըզընա կէօրէ հարէքէի ի իմ
մէք յուպ, պունու. Ճըրխաէք Շարդիէ վէ
Սուրանաղալ զազգէթալաըընն ասարիլի իմ
ի ինազը պուրունանն ընֆիլիլիլալան, մա-
զա մէնսուպուռ օլաուղումուզ Քըրիսէնէ վէ
անն ընիլի շէպէրիք ըուսանիսիսէ, քէն-
աթիսիսի տէ մէնսուպ պուրունասար ճիհէ-
թըն, տիկըրէրսուտ զինատի պըլթմալի
պէթըլիլգը

ւ. Եւրոյ, Ս. Յովան Ոսկեբերան քրի-
 լիստնոյ, մէջուով Կ-Բաթրիզ Ազարեան
 էջ. ին խաթաղըզը գէմարնոս ինչար
 խաւուորը վէթըղ մշկնէթէմէրէ Արմ.
 Արիիրանաւ Արք. հաթըրէթէրն իհա-
 վէ թապէլ պուտուրուշ օտըզըզը գէճ-
 Վ. Սպարիւ, Տրարպէթըր վէ հարուրէթ
 մչկախաթար՝ հապատուհան, Ձէշպետն
 վէ Խորշիդան հլու. Կերպապաշտալարը
 եպիսկոպոս թաօտիս ընամէրէրն ինքարը
 մուգարբէր օլուպ, պուտուս ինն պիխաա-
 սա պարը հաղըրըզըզը Կեօրիկնէթս օլ-
 աուզը. թապէլ տիւ. հո ճաղըրըզար
 միւնաթալպէթիլէ խաթրուրդա կէկն պիւր
 իոգթնթան պէհան իտըթը, Սպալն տիւր
 իր, իպուտ մշաթաթի ըտահնէթտ օգուտն
 լաճազը պազըր մուշնիմ շարահանար վէ
 սաթրէ վար տըր. Շու գաաաթ քի չէրհի-
 թըտօ քի օր ձուտաթուրիլիւլար հաթրիթս
 ինքա խոխիտիլնէտն, պու սըրուսա օդու-
 իւուաճաղ շարահանար վէ սաթրիլ պի-
 լէնէրն տիւրպալարտա պուրուսմաթ
 միւշթի տիւր. Իստի վարգապետէրիմիզ
 լնտէ հրէզլ օշպիլըզ վէ դպրապետիլի
 իւր. ճէմիլնէ պիլէնթը պուլուսուրըզ հա-
 տէ, խարիճտն տիւրացուար վէ դպիլէթ
 սարաւազ, գանն իտըրիզ քի Ֆալա պիւր
 լէ տիւր. հուտաաա քի պու. սա, պարուրը
 ա պիւրէզը պիւր միւնէթ սաեըլլեթօր, վէ
 պիւր թաղը մուսիսգէլէրէ գաուս ալ-
 Եր. կէշնէթ ճաղաղաղըրդ մէճնէ, ինթի-

Խճճ կէտորկտիւկիւնտէ, աղղղուտան աղղղ-
րուեա ճէմաաթըմըգա մէնսուպ պապը էր-
պապ* տիրացուլար, պղղղմ իշին քեսֆի
տէյի* մի տիրւ Ագաճըգ իզղէթի չէֆա թա-
ղընաթար իշին սէօյէնէն սէօյլէրին թէ-
ճեսարի օլմաը, վէ հայսրիէթի միլլիեհ
մուհաֆագա իտիւմէլի տիրւ

ՔԷՕԹԱՀԻԱՏԱՆ ՄԷՔԹՈՒՊ

Տիրանք ճուռ, իրթ. կռնիւ, Այմանիւ
սէֆիրի քէպիրի աստղեթուռ պարուն Մար-
շալ՝ իրենի մախտուս իւն, ասաթի Յա չար-
եւք դաւա, Բէօթմահիտաւ մուշաբուլէթ
իթմիշ տիր. Գէօթմահիւ չէֆ տ'սթմասիւնը-
նին ինկապը իւզգրինէ, մէմուրիթի հիւ-
քիւմէթ՝ ըսթմասիւս չիթմապաւս օյմուշար-
աբը, էհալիի մէմէլքէթ՝ ըսթմասիւս ճիպը-
րնը իհաթա իթմիշ, վէ պիր աւայ ասա-
քիրի նիզամիւն էպպիւնվար օլտուդաբ
հալտէ, սաֆպէսթէ տուրմագտա խոթլէր
Մէֆիրի միւշարիւլէյ թրէնտէն էնտիքտէ,
միւլէնտարրքի ասաւ. Յուստ վէ զօմանի-
տան Րիգա բաշալար էրքեանը իվա իւն
րէսմի խօշամէտիւնի իյֆա իթմիշլէր տիր.
Միւլէնտարրքի բաշանըն թաղտիմի իւզէ-
րինէ, մահէլի ինէկկրաֆ միւտիրի սէֆիրի
միւշարիւլէյէ պիր զըթա ինէկկրաֆ թաղ-
տիմ իթմիշ տիր. Պատէհուռ ըսթմասիւս
սէֆիրի վէ մահէլիթի վէ իսթիգպալէ կէմիշ
սէֆիր մէմուրիթինի Ֆօթօկրաֆա յալնտըը
կիպլի, միւշարիւլէյ տաթն օրտաս իգտի-
համ իտէն էհալիինի Ֆօթօկրաֆըն չէք-
միշ վէ իգհարը մէմուրիթէթ իւլէմիշ տիր.
Սէֆարէթխանէ թէրճէմանը՝ սէֆիրի սէօ-
ղիւնիւ վէ ինէրէմէ իսթէք, Գէօթմահիտաւ
սէֆըն ճաթիր քէպիրի, հիսարը, չինի վէ
խալը ֆապրիգալաբըը զիւսարէթ իթմէք
իւթմէտիքլէրինի՝ միւլէնտարրքի բաշահա
պէհան իթմիշ վէ սէրհալ աթ՝ վէ արա-
պալար հազըր իթմիրիմիշ տիր. Պու էս-
նաւտէ սէֆարէթ թէրճէմանը էրքեանը իւ-
ւա միւսանընտա պուրուսան Գէօթմահիւ
Գաթօլիք մէրխասաւըն էֆ.էէ, Բաթրիք Ս-
զարեան էֆ.նին վէֆաթընտան տօսարը
թէէսուսֆէրինի պէհան, վէ ճննազէ ա-
լաեղնըն հանկը կիւն իճրա սէմանճաղընը
սիւալ իթմիշ տիր. Սէֆիրի միւշարիւլէյ՝
միւլէնտարրքի, զօմանտան վէ Գաթօլիք
մէրխասա վէքիւլինի էլլէրինի սըղաղդտան
սօնիրա արապալարաւ րաքիպէն տօղըուռ
չարը ինէնտէն հիսարըն էթլէնիէ կիտիւ-
նիքտէ, արապա միրուրինի հօլ օլտատը-
ղընտան, աթլարա պինէրէք հիսարա չըդ-
միշլար տըր. Մահէթլէրինտէ կիրմի նէ-
ֆէրի միւլէնտալիք նիգամին ասքերի պու-
լուռմագտա խոթ. Մէմուրիթի հիւքիւմէթ՝
ըսթմասիւստան քէնտի տալիւլէրինէ ավ-
նէթ իթմիշ տիր. Սաաթ՝ 11 50 կէշէ-
նէ զատար արգոււրի վէնչի, հիսար, ճա-
միի քէպիր, իտալ վէ չինի ֆապրիգալա-
րընտան պաշընճալարըն զիւսարէթ վէ պիր
խալլի չինի մամուլաթը ինթիրա իթմէք-
տէն սոնրա, ասաթ՝ 12 1/2 5 կէշէրէք սէ-
ֆիր վէ մահէթի՝ Գէօթմահիտան հաթէ
նէթ իթմիշլէր տիր.

Միւլէլէլէֆա Կ-Բաթրիգ Ազարեան է-
ֆէնտիսին զայսլը աղիմինսն առահը՝ ու-
մուք էֆրատը միւլէթին զաւլլէրինսն հա-
զիզէթին էմալի նամէսպուդ պիր թէս-
սիւր հուսուլէ կէմիշ տիր:

Մերթվել է ֆաի միշարիւնէյն վէֆաթըն՝ մահազ զաղէթաւար վաշթմասըլա իշիտէն փէօթմահիա Գաթօլիք ճէմասթը՝ տէրէալի Առաջնորդարանա զօշուզ, մահէլի մէր- խասա վէքիլի հիւրի, իմանալէն էլ. Պալ- ինասա լաթը՝ խազգիէթ իթիտէքէլի կիպիլ, էրմէնի մէրխասասը վէքիլի Գեբ. Մզըր- աիճ վ. Ալաշնունի, էրմէնի վէ Բու.մ միւ- թէպէրանընտան պազըլաթը տախի Գաթօ- լիք մէրխասախանէնէն կէլէրէք, միւշա- րիէյն Բաթրիկիլի վէֆաթընտան տօլաեք ալեհան Թէէմալէֆ իմմիշլէր տօր .

Պաւ կիրն (բաղար), էվէլէճէ լիան օ-
ւռնատուղաւ իւզրէ, Գաթօլիք քիլիսէսի
տէրութնէ պիր սէրիւրի ճէնազէ վազ իւ

տիրմը, զգեստ, թագ, կրկրանատ, եւ զլեւ-
նէ մուկար վէ սարիւն իւն տօնատալմը,
սիրւարար՝ արեանար իւն էօրթիւմիւն,
ազիւն վէ գանտրիւն եանմըն օլտուդու-
նալան, միւթէվէֆար միւնարիւնյն իսթիւ-
րաթաթը բուհու իւն Չաքմարը Պատա-
րագ սէօյլէնմը, վէ Պատարոց տուալարը օ-
գուհմուշ տուր, Պատարոց չննարալար
միւնարիւնյն Պալանն Վ՝ «Որ բարօք վե-
րապալու իւնին երկուցն» կրկին պատալն
արժանի եղիցին» սէօգիւնիւ Աւետարան
տան մէպալ ալարագ պիր մէքրիս սէօյլէ-
մը, վէ միւթէվէֆար միւնարիւնյն ֆե-
զարիւն վէմուհէսիյն իրթիտարը թամմ-
նիւնարը խաւանի միւթէվէպատարոցսինի թէվ-
սիֆաշն վէ էսթիւն վաճիւթս աշն սօնար,
ձէշնարը Հազգըն Ազարանն իֆնին խա-
սէլիւրինէ մալը, թարիզի բուշանիւն
ճէվաթը բէսիւլանը բուն իւն խաւիւն ի-
սէպիւնճէք պիր բուհանիւն ճիւտի պիր չօ-
պանա մազնար իթմէսի իւնն, խաւանթէն
տուա թազիւնթիւնիւն ումուսա թալսիւն իյ-
լէմիւն սիր

Քէօթաշիւա, 25 Ապրիլ 1899

ԵՊԻՍԿՈՊՈՍ ԶԵՌԵԱԴՐՈՒԹԻԻՆՈՒ

Եարքն, Ս. Յովհան Ոսկերիկոսն քրի-
ստանոս, Կ-Բաթրիզ Դպրագասմը Արհ. Ար-
վիթարեան Աւետիս Արք. հազդէթէլէրինիս
ըհեաւէթի թաշթընտա օլարազ, Պրուսա
մէրխասաը հիւրմ. Յարութիւն Եպիսկո-
պոս Ճամճեան իլէ Մուշ մէրխասաը հիւրմ.
Էնթաւն Եպիսկոպոս Ճոնդեան թարաֆըն
տան Մաշաթեան մէրխասաը հիւրմ. Մի-
քայէլ Ն. Վ. Խաչատուրեան իլէ Տիւրա-
պէքըր մէրխասաը հիւրմ. Անդրէաս Ե
պիսկոպոս Չէլէպիանըն լէ Խարաթի մէր-
խասաը հիւրմ. Ստեփան Վ. Իսքայէրեա-
նըն Եպիսկոպոս Ճոնաւթիլէրնալը ինթա
վաթիճէք տիւր. Պու զլէյիթիլ լուհանիլեկէ
տաթի շաֆ պաշլաւանճաղ տրոյ:

Միւսմարէյիւմ եպիսկոպոսացուլար
Երարաֆրոսան՝ միլլէթիմիզ, միւթէպէրա-
հըլլա քէնտի ահլապուլարնա խասսէթէն
տալէթնամէլէր կէօնսէրիմի տիր :

ՐԷՍՄԻ ՎԱԶԻՖԵԻ ԹԵՊՐԻՔ

Տիւն Սուհարթէմ 1 օրմալ միւնաստիւէ-
թիլլէ, Գարմաղամ բիւթպ. Աւետիս Արք.
հալըթիթիլլէ բէֆաղաթընտա գաթու քէն
հալը Անճեան հիւրմ. Մկրտիչ վ. օլտուղը
Մարտէշ, Մապլէնի շիւմադեան պիլ աղիմէ,
Մապլէնի միւշիթիլ Ղուկասիւն օլման բաշա, աէր
գարնին հաղաթիթիլ Շէհրիեարի շաճի Սիլ յէ
պաշ քեաթիթլ Թահսին պէշ շէլլէր հաղա-
թիթլը Թարաֆլարընտան հիւսնի գապուլ
օլտուտպ, աճնէր Նէտիտէշ շէրթիթիլտիւն առ-
բանը բէսմի թէպլլէթի իյնա իմ միշ, վէ պիլ
վաարաթմ մաղհարը իթիթիթիլ Շէհրիեարի
վէ աթիլիլ Մէնէրմի Սուհարթէմիլ իլէ Թալ-
թիթի պուլլուլուշ, աուր.

ԻՏՅՐԷ ՄԷՃԼԻՍԻ

Տիւն, Գ. Բաթրբեյ Գալմադաւը ընկթալ.
Լէֆնին թահթը ըրեստէթինսն ուարադ Խ
տարէ մէծըրսի ինթիմա իթմիշ, վէ հալը
հաղըրն իհապ իթթորտիկի պաղը մուհիմ
մատտէլը իլէ իւթիղալ իլլէմիշ տոր :

ԹԷՐՔԻ ՍԻԼՎԱ ՀԱՄԵՏԻՐԱՆՈՐ

Թէշքի սիւսէ գօնֆէրանսընսա Բուսիս-
նըն պաշ մուրախխասը օլան վէ գօնֆէ-
րանսըն ըխսէթինէ թալիին իտըլէնէկի
միւնթէմը պուլունան Պարոն. Սիթալ՝ Լա
Հէէէ կիթիօիկը սըրաստա, Պէրլինտէ Աւմա-
նիս խարիճինէ նաղըրըլա կէօրէւմիւն-
տիւր. Վիէննաստան ալընան պիր թէշէկրա-
քըն իւրաքան կէօրն, Իթթիֆաղը միւնսիւ-
լէն տախիլ օլան տէվէթէթէրն մուրախ-
խասըրը՝ Թէշքիի իպթիտարն մէսէլէկէտէ
միւթթէֆիգէն հարէքէթ իտէնէքլէր տիր.

քիւչիւք հիւքիւմէթլէր տէ միւթթէֆիդէն
հարէքէթ իթմէք իշին ուզլաշմըշլար տըրու
Պաղան հիւքիւմէթլէրի մուրախսնապլարը,

միլիզաբերաթէ իննասընաս, մէկնէքթէրի-
նին մէնֆասթլարընը լաւըզըլլա կէօզէթմէ-
լէրիվէ միւմքլին մէրէշպէ Զարըն մուրախ-
խասպարընը Նփքարայնա Էսպլաշմայարը
իչին թալիմաթ ալմուլար տորո Պու գծու-
Ֆէրանթըն պաշա չըպզըզըմաեանաղը՝ Զա-
քմ մանք, ճէմզինի զապուլինէ միւթէմա-
քէֆ կէօրեւնիւտոր Պազը աէվլէթէրն Քու-
շիւք հիւքիւմէթլէրին՝ ի պու մա՛քէմէնին
թէշքիլիւտէն լաթիֆաւտէ իլէ , Ֆիրրաթի
սուլշուիւքէ պուշա միւրաճասաթ իսէնէք-
լէրինի նազարը տիգդաթա ալարազ, պու-
նուռն թէշքիլինէ բէք ուզը օլմաեօր-
պար իւպու գունֆէրանթըն ուզուռն սիւրէ-
նէկի զանն օլմաեանեօր :

Լա Հէլէսէն Բօլթիթէ Գօրէսքօսէնց
ղաշէթաքնոս պաթէկէկաթա Կրկախրիտի-
կէնէ կէօրթ, թէքթի օրլա՝ զօնֆէրանալնն
լախաւթ խարիճնաթ մէսէկէկէն մէշղու-
օյմամաթ իշին, աշլէկէթէք, շիտաիէ տէ-
կէն պոս. Եօյտա զօնֆէրանալաթ հազգքնտա
կիթիխազ իտիմիշ օլան թէտապիրաշն
տաքա միւտալն թէտալիլլէն իթիթիխազ
խաւաւաթա իթիթիխազ իթմալ, էն սիւն:

ፆቴህጺኦ ኒህፆ

Հայեպ լիլահեթի մէջթուպհըսը մուս-
վլիլիլինէ՛ն Թարապուսը Ղարապ Փըրգաի
ասեղերեհի մուհիմէ քահիլիլի սապըգ
Սաֆի պէն, Պուլքարիթսն զօմիւրելիլի
նիլիլըհէ պաշ լիլիսիլիլինէ՛ն էլքեհսն
հարպիլիլի ումուլիլի տալիտէի Յիւնիլի չիւ-
պէլիլիէ մէմուր էրքեհսը մէզլիլիլէ գալ-
մազալարընտան Ըհէնէմալա Նէշէթ պէն,

մէջը լիւր՝ գոմիսը լիւր նէղադնոտ թիւնաբէթ չլիւպելի միւսակրկիկնէ՝ Բօսորիոյդա շէն-պէնտէրի նալըրի պէյ, Բօսորիոյդա պալ պալ շէնպէնտըրի կիկնէ՝ Իվրանիէ շէնպէնտէրի նէնիպ պէյ, Պէյուռլ վիլահէնէի թէ-լէկուաֆ վէ լուսիտ միւֆէթիլ չվկիլլի-կնէ՝ միւսնէնտիս գալէմի պալ մէմուրը շնամի, վէ Կոնի միւֆէթիլ կիկիկնէ՝ Լկա պաա էֆլէր թպէին, Իգմիտ սաննադըն-տա Ատա-լազալը գայմազամըրը՝ Տիմէ-թօզա գայմազամը Բաֆէթ պէյէ, Էտիրնէ վիլահէթիտէ Տիմէթօզա գայմազամըրը՝ Պէյ-բազարը գայմազամը Շաքիր էֆ. հէ թէֆֆիդ, Եավէրանը Շնանէտէն Սոռնան հօտուարը գուլէլէրի լոշաաթընա մէմուրը Երուսա հազաթի միւսիւսապաշտանա Ան-

[illegible]

SUB LIBR.

Տիւն, 1317 սէնէի Հիճրիէնին իւր այլը,
եանի Մուհարրէմին 1ի օլաղընտան, սէ-
լամըզ ալաեհրետան սօնրա վիւթէլա, միւս

Քէօբբիւանէն Սղիւսարա	
12 30	6 15 Պէլքթ.
1 15	7 Գուգիէն.
2	7 40 Պէլքթ.
2 20	8 20
2 30	9
3 5	9 40
3 35 Գուգիէն.	10 15 Գուգիէն.
3 50	40 Գուգիէն.
4 20	11
4 50	11 35
5 35 Պէլքթ.	12